

**HỌC KHU TRƯỜNG TRUNG HỌC PHỔ THÔNG SAN DIEGUITO UNION**  
**THỎA THUẬN VỀ AN TOÀN VÀ SỨC KHỎE CỦA PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM HỘ**  
**TRONG VIỆC HỌC & SINH HOẠT TẠI TRƯỜNG**  
**NĂM HỌC 2020-2021**

Tôi đã đọc, hiểu và đồng ý với các điều khoản và điều kiện sau:

1. **Kế hoạch COVID-19.** Phụ huynh/Người giám hộ xác nhận rằng họ đã nhận được và đọc kỹ Kế hoạch Mở lại An toàn (Safe Reopening Plan) của Học khu, được đăng trên mạng tại:

<https://www.sduhsd.net/Departments/Administrative-Services/Health-Services/Covid-19Resources/index.html>

Phụ huynh/Người giám hộ đồng ý sẽ xem xét Kế hoạch Mở lại An toàn của Học khu với con mình, bao gồm các chủ đề sau:

- a. Khẩu trang và các thiết bị bảo hộ khác
- b. Giao thức về ăn trưa và các tiết học
- c. Giao thức về giãn cách xã hội
- d. Vệ sinh lành mạnh
- e. Giao thức về phòng vệ sinh

Để ngăn chặn sự lây lan của COVID-19, Học khu cũng sẽ xem xét các quy tắc và giao thức này với học sinh trong suốt năm học.

2. **Kiểm tra sức khỏe học sinh tại nhà hàng ngày.** Phụ huynh/Người giám hộ đồng ý sẽ kiểm tra các triệu chứng liên quan đến COVID-19 cho con mình trước khi đưa chúng đến trường mỗi ngày. Cụ thể hơn, Phụ huynh/Người giám hộ đồng ý thực hiện tất cả những điều sau đây:

- a. Phụ huynh/Người giám hộ sẽ kiểm tra sức khỏe của con mình để phát hiện bất kỳ triệu chứng nào sau đây liên quan đến COVID-19: ho khan, thở gấp hoặc khó thở, ớn lạnh, mệt mỏi, đau nhức cơ hoặc cơ thể, đau đầu, mất vị giác hoặc khứu giác, đau cổ họng, nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi, buồn nôn hoặc nôn, tiêu chảy hoặc phát ban. Phụ huynh/Người giám hộ đồng ý rằng nếu trẻ có bất kỳ triệu chứng nào trong số này, Phụ huynh/Người giám hộ sẽ không cho trẻ đến trường.
- b. Phụ huynh/Người giám hộ phải đo nhiệt độ của học sinh bằng một nhiệt kế đang hoạt động tốt. Phụ huynh/Người giám hộ đồng ý rằng nếu trẻ bị sốt hơn 100 độ, Phụ huynh/Người giám hộ sẽ không cho trẻ đến trường. Phụ huynh/Người giám hộ cũng hiểu và đồng ý rằng họ không được cho trẻ đến trường nếu trẻ đã cho uống thuốc với mục đích hạ sốt trong vòng 24 giờ qua.

- c. Trong trường hợp trẻ tiếp xúc với bất kỳ ai mà có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19 trong hai tuần qua, Phụ huynh/Người giám hộ sẽ không cho trẻ đến trường. Phụ huynh/Người giám hộ sẽ thông báo cho Học khu nếu họ giữ học sinh ở nhà vì lý do này. Phụ huynh/Người giám hộ hiểu rằng con của họ sẽ không thể trở lại trường cho đến khi được Học khu cho phép theo chỉ thị của Cơ quan Y tế & Dịch vụ Nhân sinh San Diego (San Diego Health & Human Services Agency) và Lệnh Y tế Công cộng San Diego (San Diego Public Health Order).
3. **Kiểm tra sức khỏe tại trường.** Phụ huynh/Người giám hộ hiểu và đồng ý rằng tất cả học sinh đều phải trải qua quy trình kiểm tra sức khỏe do Học khu chỉ định sau đây khi học sinh đến trường, lên xe buýt của trường, và có thể vào những thời điểm khác trong ngày học/giờ sinh hoạt nếu cần thiết để ngăn chặn sự lây lan của COVID-19:
- a. Học sinh (hoặc Phụ huynh/Người giám hộ) sẽ được hỏi một số câu hỏi về việc liệu học sinh có bất kỳ triệu chứng nào liên quan đến COVID-19 trong 24 giờ qua hay không.
- b. Học sinh (hoặc Phụ huynh/Người giám hộ) sẽ được hỏi một số câu hỏi về việc liệu học sinh gần đây có tiếp xúc với người có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19 hay không.
- c. Nếu học sinh biểu hiện triệu chứng đau ốm, hoặc trông có vẻ không khỏe, chúng sẽ được gửi đến Văn phòng Y tế (Health Office) của trường. Khi ở đó, học sinh sẽ được đo nhiệt độ bằng nhiệt kế UV không chạm.

Phụ huynh/Người giám hộ hiểu và đồng ý rằng trẻ phải vượt qua quy trình kiểm tra này trước khi được phép vào trường hoặc lên xe buýt của trường mỗi ngày. Phụ huynh/Người giám hộ cũng hiểu rõ và đồng ý rằng, trừ khi được miễn, trẻ em và Phụ huynh/Người giám hộ phải đeo khẩu trang trong suốt quá trình kiểm tra này.

4. **Khẩu trang.** Phụ huynh/Người giám hộ hiểu và đồng ý rằng trừ khi được miễn, học sinh phải đeo khẩu trang và/hoặc tấm che mặt. Phụ huynh/Người giám hộ hiểu và đồng ý rằng nhà trường có thể cho con họ về nhà nếu chúng từ chối đeo khẩu trang hoặc tấm che mặt như đã quy định trong Kế hoạch Mở lại An toàn của Học khu.
5. **Biểu hiện triệu chứng trong lúc ở trường.** Phụ huynh/Người giám hộ hiểu và đồng ý rằng nếu con họ biểu hiện các triệu chứng COVID-19 trong ngày học/giờ sinh hoạt, Phụ huynh/Người giám hộ sẽ đến trường đón con về sớm nhất có thể nhưng không quá một giờ sau khi nhận thông báo từ Học khu. Khi Phụ huynh/Người giám hộ đến trường, Phụ huynh/Người giám hộ sẽ gọi báo cho văn phòng nhà trường biết và ngồi chờ trong xe.
6. **Tiết lộ thông tin để giúp ngăn chặn sự lây lan của COVID-19 trong cộng đồng.** Phụ huynh/Người giám hộ hiểu và đồng ý rằng nếu con của họ có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19 hoặc nếu Học khu nghi ngờ một cách hợp lý rằng con họ đã bị nhiễm

COVID-19, Học khu phải thông báo điều này cho Bộ Y tế San Diego & Cơ quan Dịch vụ Nhân sinh. Hơn nữa:

- a. Để tiến hành việc truy vết tiếp xúc, Học khu có thể sẽ phải liên hệ với (những) người mà tiếp xúc gần với đứa trẻ, những người mà có thể đã bị phơi nhiễm với vi rút. Để bảo vệ quyền riêng tư của học sinh, Học khu sẽ chỉ thông báo cho những người mà đã tiếp xúc gần với học sinh rằng họ có thể đã tiếp xúc với một người bị nhiễm. Học khu sẽ không tiết lộ danh tính của học sinh mà họ có thể đã tiếp xúc với.
  - b. Để giúp chống lại sự lây lan của vi rút này trong cộng đồng, Học khu có thể thực hiện một quy trình truy vết tiếp xúc riêng. Phụ huynh/Người giám hộ đồng ý cho Học khu hỏi con em mình và Phụ huynh/Người giám hộ các câu hỏi về mọi người trong cộng đồng trường học mà trẻ em có thể đã tiếp xúc gần gũi trong khoảng thời gian mà chúng có thể đã bị lây nhiễm.
7. **Không Phân biệt Đối xử** Học khu nghiêm cấm việc phân biệt đối xử đối với bất kỳ học sinh nào có chẩn đoán COVID-19, người trong gia đình của học sinh có chẩn đoán COVID-19 hoặc người được coi là có nguy cơ nhiễm COVID-19. Nếu quý vị cảm thấy con mình bị phân biệt đối xử do COVID-19, vui lòng thông báo cho Hiệu trưởng nhà trường ngay lập tức.
8. **Trách nhiệm kiểm dịch**. Phụ huynh/Người giám hộ hiểu rằng Học khu có thể yêu cầu học sinh cách ly kiểm dịch, hoặc vì học sinh bị nghi nhiễm COVID-19, hoặc vì học sinh đã tiếp xúc gần với người bị nghi nhiễm COVID-19. Nếu được yêu cầu cách ly, Phụ huynh/Người giám hộ hiểu và đồng ý với những điều sau:
- a. Những học sinh được yêu cầu cách ly nhưng cảm thấy đủ khỏe để tham gia các lớp học từ xa sẽ được tiếp tục học thông qua Nền tảng Học Từ xa (Distance Learning Platform) của Học khu.
  - b. Học sinh được yêu cầu cách ly không được quay lại trường để tham gia các lớp học trực tiếp hoặc sinh hoạt trong khuôn viên trường cho đến khi có sự cho phép của Học khu theo chỉ đạo của Cơ quan Dịch vụ Y tế & Nhân sinh San Diego và Lệnh Y tế Công cộng San Diego.
  - c. Nếu toàn bộ nhóm (lớp/nhóm/đội) phải cách ly, giáo viên sẽ cung cấp phương pháp học từ xa hoặc sinh hoạt trực tuyến bằng phương pháp phát sóng trực tuyến, họp qua video, hoặc các phương pháp tương tác khác phù hợp với Nền tảng Học Từ xa hiện tại.
9. **Khách thăm**. Phụ huynh/Người giám hộ hiểu rằng do tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng hiện tại, những người không bắt buộc phải đến trường sẽ không được phép vào khuôn viên trường. Bất kỳ Phụ huynh/Người giám hộ nào muốn được phép vào

khuôn viên trường trước tiên phải được Hiệu trưởng hoặc người được chỉ định chấp thuận.

- 10. Đề xuất về quy trình vệ sinh tại nhà.** Để ngăn chặn sự lây lan của COVID-19, Học khu khuyến khích Phụ huynh/Người giám hộ thường xuyên vệ sinh sạch sẽ những thứ mà trẻ hay chạm, như khẩu trang, ba lô, hộp ăn trưa, chai nước và quần áo.

**VUI LÒNG XEM ĐÒNG CHỮ KÝ TRÊN TRANG SAU**

Tôi đã nhận, đọc, hiểu và đồng ý với tất cả các điều khoản được quy định trong *Bản Thỏa thuận về An toàn và Sức khỏe của Phụ huynh/Người giám hộ Trong Việc Học & Sinh hoạt Tại Trường, Năm học 2020-2021*.

\_\_\_\_\_  
Tên học sinh

\_\_\_\_\_  
Trường học

\_\_\_\_\_  
Lớp

\_\_\_\_\_  
ID học sinh

\_\_\_\_\_  
Tên Phụ huynh/Người giám hộ (vui lòng ghi rõ)

\_\_\_\_\_  
Chữ ký của Phụ huynh/Người giám hộ

\_\_\_\_\_  
Ngày